

خصائص التشبيه القرآني

وتوظيفها في إعداد المواد الدراسية في البلاغة

(دراسة وصفية وتطويرية)

د. هنيء محلية الصحة

Hanik Mahliatussikah

Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Jurusan Sastra Arab,

Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang, Indonesia

hanik.mahliatussikah.fs@um.ac.id

لفهم التعبير اللغوي الجميل في التشبيه القرآني، من العناصر الأدبية المؤثرة في النفوس، والتناسق الفني من حيث اللفظ والتركيب والمعنى.

وأهداف هذا البحث لاكتشافات الخصائص البنيوية الدلالية الأدبية ثم توظيفها لإعداد المواد الدراسية في البلاغة. وهذا البحث من نوع البحث الوصفي الكيفي الذي يكشف خصائص التشبيه القرآني. والبيانات هي آيات التشبيه القرآني الموجودة في جميع السور في القرآن الكريم (٢١٨ تشبيه). ثم تستخدم الباحثة المنهج التطويري لإعداد المواد الدراسية في البلاغة.

المستخلص:

إن القرآن لا بد من تحليله البلاغي أول مرة قبل تحليل النص الآخر لأنه أعلى مراتب البلاغة لبلوغه رتبة الإعجاز. التشبيه أسلوب من أساليب التعبير يستخدمه الناس لنقل المعاني المختلفة في مناسبة متنوعة. وللتشبيه القرآني بنية ودلالة، وفيه عناصر جمالية ومادة ذات قيمة تربوية عالية. فدراسة التشبيه القرآني بالنظرية البنيوية الدلالية الأدبية هي المحاولة المطلوبة للوصول إلى المعنى. الدراسة البنيوية هي المحاولة الأولى لا بد من عملها أول مرة قبل الدراسات الأخرى. ثم الدراسة الدلالية لفهم المعنى المدلول في التشبيهات القرآنية. والدراسات الأدبية

العناصر تسبب إلى إحساس الجمال وخضوع العقل لتنفيذ عملية البر والإحسان. ونتائج هذا البحث نافعة لإعداد المواد الدراسية في البلاغة بالتركيز على التشبيه من حيث فهم البنية والدلالة والعناصر الأدبية مع تبسيط قواعد التشبيه. وعلى المدرس والمدرسة عرض مواد البلاغة كدراسة أدبية وظيفية إذ الغرض من الدراسة التذوق الأدبي وتخفيف وتبسيط دراسة المصطلحات البلاغية والتعريفات والتقسيمات لحصاة التدريس المحدودة، وعليهم الاستفادة من هذه الدراسة. وتترح الباحثة للباحثين والباحثات المستقبلية التبحر في الجوانب الأخرى دون التشبيه، إما في علم المعاني، أو البيان، أو البديع. وتطوير مواد البلاغة لا بد بالاعتماد على أسلوب القرآن إذ هو مصدر اللغة الفصيحة.

الكلمات المفتاحية: التشبيه، القرآن، إعداد المواد، البلاغة، بنيوية، دلالية، أدبية

ABSTRACT

Viewed from the rhetorical and *ijaz* perspectives, Qur'anic text reserves the highest, unparalleled importance. *Tasybih* (Arabic simile) is used to convey various

وأما نتائج البحث فهي أن للتشبيه القرآني (١) الخصائص البنيوية من حيث موضوعات التشبيه، وعناصره، وتقسيماته، ونزوله. موضوعات التشبيه القرآني هي العقيدة، والشريعة، والأخلاق، والرسول والنبوة، والعالم، واليوم الآخر. وعناصر التشبيه القرآني أربعة وهي المشبه والمشبه به المذكوران دائماً، وأداة التشبيه وهي معظمها مذكورة، ووجه الشبه وهو معظمها غير مذكورة. وأغراض التشبيه القرآني للبيان (التشبيه البياني) والبرهان (التشبيه البرهاني). ومن حيث تقسيماته، فمعظم التشبيه القرآني هو التشبيه غير الضمني، مرسل مجمل، وغير البليغ، وغير المقلوب، وبالمشبه به الحسي، والتشبيه المركب، والتمثيل. وعدد التشبيهات في السور المكية أكثر من المدنية. (٢) الخصائص الدلالية المعروفة من المعنى الدلالي والحقول الدلالية لكلمات المفتاح. واكتشفت الباحثة المعنى المحلي والمعنى العالمي في التشبيه القرآني. (٣) الخصائص الأدبية تشمل على العناصر الجمالية الأربعة، وهي العنصر العقلي، والخيالي، والعاطفي، والفني التي تتصل بعضها بعضاً في تحصيل جمال التشبيه القرآني. وهذه

Qur'an and how to utilize these elements in the effort to develop *Balaghah* learning materials. This descriptive-qualitative research aimed to elucidate and describe the characteristics of Qur'anic simile (*Tasybih*) to be discovered from the entire 218 Qur'anic corpuses. In the next phase the descriptive data were thoroughly studied by referring to the preceding study on the existing *Balaghah* books currently in use, plus a separate study on students' need analysis.

The findings of the research are Qur'anic *Tasybih* has its own (1) Structural characteristics. The predominant themes of the *Tasybih* verses evolve around the issues of *akidah* (principles of religious observance), *syariah* (Islamic trade law), *akhlak* (morality and self-conduct), the Prophet and his propethic characteristics, the universe and doomsday. Among Qur'anic *Tasybih* elements are *musyabbah* (*tenor*), *musyabbah bih* (*vehicle*), *adat tasybih* (comparison marker), and

meanings in different contexts. *Tasybih* in the Holy Al-Quran not only has distinct structures and meanings, but also carry literary elements and supreme educational values. For such reasons, structural, semantic and literary studies of the Holy Al-Qur'an are needed to guide us and help us delve into the deepest meanings the holy book carries. Structural study is the most basic and essential type of study that precedes the other types of study. Next, semantic study is needed in order to help us understand the textual meanings of the holy book. Literary study helps us grasp the beautiful expressions behind the figurative languages of Qur'anic *Tasybih*. *Tasybih* is lavish with literary elements that affect human souls while at the same time exhibit the effortless lexical and structural harmony that blends seamlessly with the exegesis.

The research aimed to describe and to analyze the characteristics of structural, semantic and literary elements of the holy Al-

Qur'anic *Tasybih*. (3) From the logical, emotional and aesthetical perspectives, Qur'anic *Tasybih* has literary characteristics, each of which is intricately linked to the others to create a kind of beauty that defies human thought and only result in total, unquestioning obedience in human endeavor to perform their moral duty of *amar makruf nahi mungkar* (human struggle for universal virtue and eternal fight against evil).

The outcomes of this research have their practical application which is the prospect for developing *Balaghah* books or learning materials. *Balaghah* is an essential part of literary instruction, and for that reason, *Tasybih* learning largely focuses on the understanding of grammar and meaning as well as literary elements while at the same time introducing the underlying principles of *Tasybih*. It is expected that Arabic language educators not ignore the noble place that *Balaghah* has earned in literary education that aims to promote and inculcate

wajh syibh (motifs of comparison). *Musyabbah* and *musyabbah bih* are always stated explicitly in all comparisons. The majority of Qur'anic *adat tasybih* are also stated explicitly. On the other hand, the majority of Qur'anic *wajh syibh* is stated implicitly. *Tasybih* Al-Quran are intended to provide explanation (*Tasybih bayaniy*) and revelation (*Tasybih burhaniy*). Based on the prevailing taxonomy, the majority of Qur'anic *Tasybih* Al-Quran fall into the category of *Tasybih ghairu dhimniy*, *Mursal mujmal* (open simile), *Ghairu baligh*, *Ghairu maqlub*, *musyabbah bih hissiy*, *Murakkab*, and *Tamtsil*. Most of Qur'anic verses that carry *tasybih* elements were revealed to the Prophet in Makkah (*makiyyah*) and less were to be discovered in Qur'anic surah revealed to Prophet Muhammad Madinah (*madaniyyah*). (2) Semantic characteristics as evidenced by the semantic meanings of the keywords and their range of meanings. Such semantic analyses can explain the local and universal meanings of the

Keywords: *tasybih*, al-quran, developing instructional materials, *balaghah*, structural, semantic, literature.

students' sense of literature through the time-honored regiment of reading comprehension. Within this framework (plus the fact that time allocation for discussion on *Tasybih* is far from enough) it would be a good idea for Arabic language educators to try to simplify their explanation on the principles, definition and classification of *Tasybih* and do their very their best not to separate this figurative speech from the texts under discussion. It is hoped that the outcomes of this research can be useful for the learning of *Balaghah*. For the future researchers with keen interest in this issue it is advised that they study the structural, semantic and literary elements from the other branches of *Balaghah*; *Ma'ani*, *Badi'*, and *Bayan* (except *Tasybih*). *Balaghah* learning materials developers should pay close attention to the most predominant approach in Qur'anic studies that serves as the benchmark of good quality in textbook development.

أ- مقدمة

إن القرآن الكريم هو معجزة الإسلام الخالدة الذي انبثقت منه كل العلوم والمعارف الإسلامية. فهو الدافع الرئيسي لحفز الهمم وشحذ الأذهان للبحث والتحري والاستقصاء. فبفضله توسعت المدارك وتفجرت العلوم الهادفة إلى خدمته قصد استكشاف تشريعاته ومعانيه وأساليبه^(١). والنص القرآني من أقوى النصوص اللغوية وأدقها نقلا ورواية دون غيره من مصادر اللغة. وهو رأس مصادر اللغة وأقدم نص عربي مدون، ويكون معيارا للعربية الفصيحة^(٢). إن العلوم الإسلامية جميعها لغوية وشرعية، وقد جعلت النص القرآني محط اهتمامها ومنطلقا لدراساتها^(٣).

فما من علم إلا وكان القرآن الكريم المحور الذي يتحرك حوله ويوحى منه، سعيا إلى فهم نصوصه والتعبير عن حقائقه، فالنحوي ينظر إلى القرآن من جهة ما تضمنه من قواعد النحو ومثاله وأصوله

حتى تصبح الصورة دقيقة واضحة أخاذة، واختيار ألفاظه دقيقة مصورة موحية. ليس الحس وحده هو الذي يجمع بين المشبه والمشبه به في القرآن، ولكنه الحس والنفس معا، بل إن للنفس النصيب الأكبر والحظ الأوفى. ولعب التشبيه دوره في تأثير النفس. والتشبيه القرآني تعود فائدته إلى المشبه تصويرا له وتوضيحا. ولهذا كان المشبه به في القرآن أقوى من المشبه وأشد وضوحا. يهدف التشبيه في القرآن إلى ما يهدف إليه كل فن بلاغي فيه، من التصوير والتأثير في العاطفة^(٦).

لغة القرآن هي اللغة الفصيحة بالمرتبة الأولى. درجة الفصحى للغة العربية هو كلام الله أفصح الكلام، ثم كلام الرسول أفصح الخلق، وبعده كلام فصحاء العرب شعرا ونثرا^(٧). فالقرآن هو السلم الأول، ويليه الحديث النبوي الشريف، ثم كلام قريش كأفصح العرب وبعده كلام سائر القبائل الفصيحة^(٨).

ومن هذا، فتحليل لغة القرآن بدوره معيارا للغة الفصيحة أهم من الآخر، لأن اللغة الفصيحة أعلى درجات اللغة مطلقا، وأفصحها لفظا وأقواها معنى، وأدقها تركيبا، وأجزها لفظا وأغزرها معنى، وأبينها، وأبلغها. ونتائج التحليل عن

وفروعه وخلافاته، واللغوي ينظر إليه من جهة ما تضمنه من لغات العرب، والفقهاء ينظر إليه من جهة ما تضمنه من أمور فقهية، والبلاغي ينظر إليه من جهة ما تضمنه من أساليب بلاغية كالحقيقة والمجاز والتشبيه والكناية والتورية والاستعارة^(٩).

والتشبيه أسلوب من أساليب التعبير والتفهم وفن من فنون التعليم ونقل المعاني العلمية والأدبية إلى الآخرين؛ كما يكون وسيلة لتبين الحقائق وتثبيتها وإقامة البرهان لها. وبالتشبيه يصبح التعبير واضحا ويحس السامع بما أحس المتكلم به. والقرآن يختار ويستخدم أسلوب التشبيه الفني للتأثير في النفس ولتوضيح المعنى وضوحا وجدانيا. وهو يتصل بالصورة الذهنية التي تعبر بالأشياء والصور المادية المحسوسة لأجل إبراز المعنى واضحا وتثبيته في النفوس وتقريبه إلى ذهن السامع أو قلبه^(٥).

التشبيه القرآني ليس عنصرا إضافيا في الجملة، ولكنه جزء أساسي لا يتم المعنى بدونه. فعمله في الجملة أنه يعطي الفكرة في صورة واضحة مؤثرة، يأتي ضرورة في الجملة، ليصبح المعنى واضحا قويا. والتشبيه في القرآن دقة، فهو يصف ويقيّد

" أفقية تركيبية *syntagmatic* " وهي تتشكل منها جمل اللغة^(٩). للبنية اللغوية عند سوسور جانبان: البنية الشكلية اي أنماط العلاقات داخل البنية اللغوية، وبنية المحتوى التي تعكس ارتباط أجزاء اللغة ومكوناتها المادية بعضها ببعض ضمن نظام لغوي معين. اللغة من جهة علم اللغة الداخلي عند سوسور تصبح نظاما لا يعرف إلا نسقه الخاص، ويخضع لقواعد تتحكم في هيكله وعلاقته، وهذه بذور بنائية اللغة^(١٠).

وللغة بنيتان عند تشومسكي: البنية العميقة (*deep structure*) التي تتصل بالمعنى، والبنية السطحية (*surface structure*) التي تتصل بالعبارات أو الجمل المنطوقة أو المكتوبة. والتحويل (*transformation*) جسر بين البنية العميقة والبنية السطحية. ويرى التحويليون أن البنية العميقة من الظواهر العالمية أو الكلية في اللغات^(١١). وهذا القول مطابق بما قاله ابن رشيق (١٠٠٠ - ١٠٧١) ^(١٢) منذ قديم الزمان في العربية إن اللفظ جسم وروحه المعنى، وارتباطه به كارتباط الروح بالجسم، يضعف بضعفه ويقوى قوته.^(١٣) الدراسة البنيوية في هذا البحث تقوم على دراسة الموضوعات للتشبيه القرآني،

خصائص أسلوب التشبيه في القرآن ستزيد المعلومات ونظرية التشبيه في علم البلاغة، وخاصة في علم البيان. هذه الخصائص ستكون معيارا لنظرية التشبيه.

إن دراسة النص القرآني دراسة كاملة من منظور النقد البنيوي تتطلب الوقوف عند لبناته الأولى العناصر الداخلية للنص أو التحليل البنيوي للنص. والمراد بالعناصر الداخلية لآيات التشبيه هي أركان التشبيه الأربعة من مشبه ومشبه به وأداة التشبيه ووجه الشبه. فتحليل العناصر والعلاقة بين العناصر مهم لمعرفة مدى الإصابة في اختيارها، ومدى تمكنها في موضعها من جملتها وقوة ربطها بأخواتها. إن لكل كلمة مع صاحبها مقاما. ودراسة الجملة بأسلوب التشبيه في النص لإدراك سر قوتها وجمالها، لماذا قدمت هذه الجملة بتشبيه مرسل مفصل ولماذا قدمت هذه الجملة بتشبيه مرسل مجمل.

التحليل البنيوي هو الذي يركز التحليل على البحث عن الوحدات الدالة المكونة للنص وعلى العلاقات بين هذه الوحدات. وكان سوسور يرى نوعين من العلاقة بين العلامات أحدهما "تبادلية عمودية" *paradigmatic* تحددها علاقات القيم للعلامات داخل النظام اللغوي؛ والأخرى

وثلاثة فروع مختلفة للبحث وهي : دراسة نظم الكلام (*syntactics* أو *syntax*) بوصفها دراسة "العلاقة الشكلية بين العلامات بعضها ببعض" ، وعلم الدلالة *Semantics* وهو دراسة "العلاقات بين العلامات والأشياء التي تنطبق عليها هذه العلامات (أي المدلول عليه أو المقصود بالكلمة)، والبراجماتية *Pragmatics* هي "دراسة العلاقة بين العلامات ومفسمري هذه العلامات، فلذلك سمي هذا العلم كذلك بعلم التخاطب (التداول)^(١٩). علم السيميوتية (*semiotic*) يهتم بالعلامات والرموز، لغوية كانت أو غير لغوية، وأما علم الدلالة فيهتم بالرموز اللغوية فقط^(٢٠). والمعنى الدلالي يتكون من معنى المقالي والمعنى المقامي. المعنى المقالي وهو مكون من المعنى الوظيفي والمعنى المعجمي وهو يشمل القرائن المقابلة كلما وجدت، والمعنى المقامي مكون من ظروف أداء المقال وهي التي تشمل على القرائن الحالية وكل ذلك يسمى مقاما^(٢١). والدراسة الأدبية للنصوص القرآنية تتعلق بدراسة عناصر الأدب، وهي (١) العنصر العقلي (الفكرة/ المعنى)، (٢) العنصر الخيالي، (٣) العنصر العاطفي (الوجداني)،

ودراسة عناصر التشبيه والعلاقات الداخلية المتبادلة بين العناصر الأساسية في لغة القرآن المستخدمة بأسلوب التشبيه. ثم دراسة أنواع التشبيه القرآني مع بيان أسبابه حسب تقسيماته وموضوعاته. فالبحث عن العلاقة بين البنية وأختها لتشكيل شمولية، وتحول، وتحكم ذاتي للنص^(١٤). فهذه الدراسة البنيوية هي محاولة مستمرة ليطم معنى النص. فلأن هذا التحليل يركز على النص نفسه فلا بد من استمرار التحليل وهو التحليل الدلالي.

الدراسة الدلالية هي التحليل عن الدال والمدلول أو اللفظ والمعنى أو المعاني التي حواها المفردات والجملة. ولا يكفي إذا من دراسة العناصر وعلاقتها أو المفردات و الجملة عند حد التأمل فيما أودعه من تناسق لفظي، أو جمال في الأسلوب، ولكن لا بد من دراسة ما بين اللفظ والمعنى من تآخ وتناسب، ودراسة ما اختير من المعاني، لمعرفة مدى تأثيرها في الفكر، وإثارها للوجدان، لأن النفس الإنسانية تنقاد بهما وتخضع لهما^(١٥).

علم الدلالة من أهم جوانب علم اللغة^(١٦). وهو فرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى (السيميوتية *Semiotics*)^(١٧). وفي إطار السيميوتية فرَّق موريس^(١٨) بين

القراء والسماعين. يستخدم القرآن منهج التشبيه الأدبي ليتجه إلى إثارة وجدان القارئ إثارة روحية رفيعة، تحدث السرور في النفس فتقبل، أو تحدث فيها الألم فتأبى وترفض. والتشبيه القرآني تعبير لغوي جميل، ينقل إلينا العواطف والأحاسيس والمعاني، ويؤثر فينا بجماله وقوته^(٢٥). فلذلك، النظرية الأدبية المطلوبة في تحليل الجوانب الأدبية أي العناصر الأدبية الأربعة؛ وهي العاطفة، والخيال، والفكرة، والفن أي الصورة^(٢٦) في التشبيهات القرآنية.

ويستمد عناصر التشبيه في القرآن من الطبيعة. وذلك هو سر خلوده، فهو باق ما بقيت هذه الطبيعة، ويؤثر في الناس لأنهم يدركون عناصره، ويرونها قريبة منهم، وبين أيديهم^(٢٧). وهذا ملائم بموضوع الأدب الذي يصف الطبيعة في جميع مظاهرها. الإدراك في الخصائص الأدبية مهمة لمعرفة مزايا القرآن الفنية والبحث عن الأصول العامة للجمال الفني فيه والسماط المطردة والمتفردة فيه^(٢٨).

فالقرآن لا بد من تحليله البلاغي أول مرة قبل تحليل النص الآخر لأنه مجال البلاغة أو السلم البلاغي الأول وأعلى مراتب البلاغة وهو وحده الذي يبلغ رتبة

(٤) والعنصر الفني (اللفظ/العبرة، الصورة، الإيقاع وغيرها). للأدب غاية وهي للتأثير في العواطف والمشاعر، وإن قيمته هي العاطفية الذاتية^(٢٢). غاية الأدب الصدق الفني كما أن غاية العلم الدقة والتحديد. والقرآن مصدر الأدب الإسلامي الأول. وهو أول كتاب دوّن في اللغة العربية^(٢٣). إن للقرآن لحلاوة وإن عليه لطلاوة. للقرآن إيقاع تحسه الأذن. والإيقاع المقصود هو الإيقاع في نطاق التوازن (إيقاع نثري) ولا في نطاق الوزن (إيقاع شعري).

إن معجزة القرآن ليست من حيث اللفظ فحسب، وإنما من حيث المعنى والفكرة والسياق كذلك. يستخدم القرآن التشبيه لتوضيح المعاني، متميز بجمال الشكل أو الصياغة، والمعبر عن أفكار ذات قيمة باقية. والقرآن لا يعتمد على التفكير وحده ليقنع، ولكنه يعتمد كذلك على الوجدان. ولا يغفل القرآن هذه الناحية من نواحي النفس الإنسانية، لأن العمل غالباً يرتبط ويقترن، فالقرآن يهاجم ببلاغته جميع القوى البشرية ليصل إلى هدفه من تهذيب النفس، وحب العمل الصالح^(٢٤).

والتشبيه أسلوب أدبي بليغ يقصد به التوضيح والتثبيت والتأثير في عواطف

المصطلحات البلاغية. فدراسة التشبيه بزيادة الاهتمام بالبحوث النظرية قد أدت إلى إخفاق البلاغة وقصورها عن تحقيق غايتها من تكوين الذوق الأدبي في الطلبة. والنظرية مهمة ولكنها لا بد أن تكون وظيفية دون التكليف. وبجانب ذلك، كانت الفرصة المهيأة للبحث في التشبيه في مادة البلاغة-٢ لا تزيد على ٣ لقاءات.

ومن تلك البيانات والتوضيحات يحتاج التدريس إلى الكتاب المطور بالتركيز على فهم التشبيهات القرآنية وتذوقها بطريقة التحليل البيوي الدلالي الأدبي. ومن خلال ذلك يلمون بمصطلحات التشبيه في الآيات من غير اسراف فيها.

ب- مشكلة البحث وأسئلته

في فهم النص، فالدراسات البيوية هي المحاولة الأولى لا بد من عملها أول مرة قبل الدراسات الأخرى^(٣١). ليس التحليل البيوي هو الغاية القصوى لبحث النص القرآني. فلا بد من استمرار التحليل بوعي أن النص هو رمز. ومعنى الكامل للرمز لا ينفصل بدور القارئ كمدرسه ومفسره^(٣٢). واللغة من الرمز ذو معنى، والبحوث في علاقات الرموز اللغوية بمدلولاتها هي الدراسات الدلالية^(٣٣).

الإعجاز^(٢٩). قال القزويني إن بعلم البلاغة تعرف دقائق العربية وأسرارها، وتكشف عن وجوه الإعجاز في نظم القرآن أستاذها^(٣٠). إن التشبيه القرآني لها بنيتها ومعانيها وفيها عناصر جمالية ومادة ذات قيمة تربوية عالية. هذه الدراسة محاولة لفهم الآيات القرآنية التي فيها التشبيه بالنظرية البيوية الدلالية الأدبية.

وحسب الدراسة المبدئية، وهي تحليل الكتب المدروسة في المعاهد والجامعات بإندونيسيا، تتأكد للباحثة أن مواد التشبيه المأخوذة من القرآن الكريم أقل من ٢٥٪ مع أن القرآن منبع ومصدر وأساس للغة الفصيحة. والقرآن قريب من ذهن الطلبة لمطابقته بميولهم وحاجاتهم. كان أكثر الكتب المدروسة تفضل الأشعار من القرآن مع أن مقتطفات الأشعار قد تكون بعيدة من سياق الطلبة.

وحسب تحليل المناهج الدراسية والكتب المدروسة، فكان التركيز في تدريس التشبيه هو تدقيق مصطلحات التشبيه بتقسيماته المتنوعة مع أن القرآن لا يفضل كل نوع من الأنواع. فلا فرق بين تدريس البلاغة والنحو مع أن الغرض من دراسة البلاغة بصفتها جزءاً من دراسة الأدب فهم النصوص وتذوقها وليس تدقيق

القريبة من فؤاد الدارسين سوف يتعلمون بسهولة من أن يقرأوا النماذج البلاغية من الشعر البعيد من السياق. وبجانب ذلك، فالقرآن هو المصدر الأول، ومعيار اللغة الفصيحة. والكشف عن التشبيه فيه بخصائصه لا بد من عمله قبل النصوص الأخرى.

والمشكلة لهذا البحث هي أن باب التشبيه في معظم كتب البلاغة الدراسية لم تذكر النماذج من القرآن الكريم إلا قليلا مع أن القرآن هو المصدر الأول ومعيار اللغة الفصيحة. وإذا وجد نماذج التشبيه من القرآن فأكثر الكتب لم تبين خصائص التشبيه في القرآن مع أن اللغة كوسيلة للتعبير لها خصائصها ومميزاتها. واللغة في القرآن لها بنيتها، وهي رمز ذو معنى، وفيها عناصر أدبية يستعملها القرآن لتوضيح المعنى ولإثارة النفوس. فلذلك، لا بد من معرفة خصائص التشبيه في القرآن الكريم بنوية كانت أم دلالية وأدبية بطريقة التحليل البنيوي والدلالي والأدبي. ومعرفة هذه الخصائص يحتاج إليها الطلاب والطالبات وجديرة، فلذلك لا بد من توظيفها لإعداد المواد الدراسية. من تلك المشكلة، فالأسئلة العامة لهذا البحث هي ما خصائص التشبيه في القرآن

ولا بد من هذه الدراسات لمعرفة المعنى المدلول في لغة القرآن، وخاصة في التشبيهات القرآنية التي تقصد بها لتوضيح المعنى ولإثبات الحقائق.

والتصوير في القرآن هو التصوير الفني الحي. والتصوير هو الأداة المفضلة في أسلوب القرآن^(٣٤). والتشبيهات في القرآن من التصوير الذي يؤثر في النفوس. للقرآن تناسق، منها التناسق في تأليف العبارات بتخير الألفاظ ونظمها في نسق خاص، يبلغ في الفصاحة أرقى درجاتها. ومنها الإيقاع الموسيقي الناشئ من تخير الألفاظ ونظمها في نسق خاص كذلك، ومنها التسلسل المعنوي بين الأغراض في سياق الآية. للقرآن تناسق اللفظ والتراكيب. وفيه العناصر الأدبية المؤثرة في النفوس. وهذه المزايا القرآنية الفنية لا بد من دراستها بالتحليل الأدبي.

والنتيجة من هذا التحليل البنيوي والدلالي والأدبي لآيات التشبيه في القرآن لا بد من توظيفه لإعداد المواد الدراسية في البلاغة. ولا سيما أن خصائص التشبيه الموجودة فيه لم تبحث في كتب البلاغة المدروسة في المعاهد والمدارس مع أن القرآن هو مصدر البلاغة، والقريب من ذهن المسلمين. بهذه المواد القرآنية

وإعداد هذه المادة معتمدة على أربعة أسس، وهي الجوانب النفسية، والثقافية، والتربوية، واللغوية.

والكتاب المطور من هذا البحث له أهميته لاختلافه مع الكتب المقررة الأخرى. فهدف تدريس التشبيه في الكتاب المطور مطابق بهدف تدريس الأدب وهو التذوق الأدبي لكون البلاغة جزءاً من الدراسات الأدبية. وتدریس التشبيه لا يتوسع إلى تعليم القواعد بتفاصيلها وأقسامها المختلفة بل يتركز على فهم النصوص من حيث البنية والدلالة والعناصر الأدبية فيها. وهذا لشيء جديد لاعتماد المواد على التشبيه القرآني مع الاهتمام بالجوانب المعرفية والسلوكية.

د - منهجية البحث

المنهج المطابق لهذا البحث هو المنهج الوصفي والتطويري. المنهج الوصفي لاكتشاف الخصائص البنيوية الدلالية الأدبية للتشبيهات القرآنية. وتستند هذا البحث على أسس منهجية، ومن أهمها، التجريد (*abstraction*)، والتعميم (*generalitation*). فعملية تحليل التشبيه في القرآن سميت بتحليل المضمون أو تحليل الوثائق أو تحليل المحتوى، وهو مسح الوثائق المادية^(٣٥).

الكريم وكيف يمكن توظيفها لإعداد المواد الدراسية في البلاغة؟ وأما الأسئلة الخاصة لهذا البحث فكما يلي:

١- ما الخصائص البنيوية للتشبيه القرآني؟

٢- ما الخصائص الدلالية للتشبيه القرآني؟

٣- ما الخصائص الأدبية للتشبيه القرآني؟

٤- كيف يكون توظيف التشبيه القرآني لإعداد المواد الدراسية في البلاغة؟

ج - أهمية البحث

لهذا البحث أهمية نظرية وتطبيقية. من جهة نظرية، فهذا البحث مهم لزيادة المعلومات وتنمية نظرية علم البلاغة، وخاصة عن خصائص التشبيه القرآني، إما خصائص بنيوية، دلالية، وإما أدبية. ومن جهة تطبيقية، فهذا البحث يكون أحد المراجع في تعليم علم البيان، وخاصة في مادة التشبيه. ويكون هذا البحث نموذجاً تطبيقياً عن كيفية تحليل آيات التشبيه القرآني بنظرية بنيوية، دلالية، أدبية. والمواد الدراسية في التشبيهات القرآنية بهذه التحليلات مهمة للدارسين والقارئ في فهم آيات التشبيه من جهة العلوم اللغوية والأدبية.

ذلك، فهناك ثمانية خبراء آخرين الذين قاموا بالملاحظة على الكتاب المطور. وهم مناقشون البحث.

والوسيلة لجمع المعلومات عن خصائص التشبيه القرآني في هذا البحث دراسة الوثائق أو تحليل المضمون أو تحليل المحتوى. وذلك لأن البيانات في هذا البحث هي اللغة أي النص القرآني^(٣٧). فالباحثة تكون في الدور الرئيسي في هذا التحليل. ولأجل تنفيذ إعداد المواد الدراسية، فالوسيلة لجمع المعلومات هي دراسة الوثائق والاستبانة.

البيانات لهذا البحث هي الآيات التشبيهية الواردة في القرآن الكريم. ومصدر البيانات الأساسي هي النص القرآني المكتوب باللغة العربية. وأما كتب التفسير القرآني التي تبحث عن التشبيهات فتساعد الباحثة في التثليل. أسلوب تحليل البيانات لهذا البحث يشمل على تنظيم البيانات، وتلخيصها، وتفسيرها^(٣٨).

وأما أسلوب التحليل حسب النظرية البنيوية الدلالية الأدبية ما يلي:

١_ التحليل البنيوي

التحليل البنيوي يستكشف العلاقات الداخلية للعناصر الأساسية في اللغة، كتحليل علاقة الكلمات أو المفردات

وأما المنهج التطويري فلاعداد المواد الدراسية في البلاغة. والنموذج التطويري المستخدم في هذا البحث نموذج بروغ وغال (Borg, W. & Gall, M) بالتصرف مع الاهتمام بالنموذج الآخر وعملية الاجراءات.

والمدخل الأساسي لهذا البحث هو المدخل الكيفي أي النوعي. وأما المدخل الكمي فهو المدخل الثانوي لهذا البحث. والباحثة تكون الملاحظة المباشرة في اكتشافات البنية والدلالة والعناصر الأدبية في التشبيه القرآني. وقائمة الجداول تساعد الباحثة في جمع البيانات. وتحليل بيانات التشبيه القرآني باستخدام المنهج الاستقرائي. ولأجل إعداد المواد الدراسية في البلاغة (في مادة التشبيه)، استخدمت الباحثة المنهج التطويري الذي له ثلاثة عناصر وهي النموذج التطويري، والإجراءات، والتجربة^(٣٦).

ولأجل إعداد المواد الدراسية في البلاغة، فمجتمع هذا البحث ما يلي:

- (١) الطلبة بقسم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية وجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- (٢) الخبراء في تعليم اللغة العربية لمعرفة آرائهم عن الكتاب المطور. وبجانب

والعلاقة الذهنية تتكون من الاستنباط (الصوري)، والمنطق الطبيعي (مادي)، والاستدعاء (نفسى). والمنطق الطبيعي يتكون من الاستقراء والعلاقة التصويرية. والعلاقة التصويرية تتكون من العلاقات المشابهة وغير المشابهة هما. ومن العلاقات المشابهة التشبيه. والتشبيه القرآني قد يكون عالميا ومحليا.^(٤٣)

٣- التحليل الأدبي

وأسلوب التحليل الأدبي يتكون من تحليل العناصر الجمالية في الآيات التشبيهية القرآنية؛ من العنصر العقلي، والخيالي^(٤٤)، والعاطفي^(٤٥)، والفن. العنصر العقلي هو الأفكار، والعنصر الخيالي تصوير الغائب. والعنصر العاطفي إثارة العاطفة، والعنصر الفني يتعلق بحسن التأليف والجمال. وسمي بالأسلوب الأدبي أو الأسلوب الفني لإيقاظ عقل القارئ أو السامع وعواطفه وأخيلته لتدرك المعاني، وتحظى بمتعة جديدة فنية.

وأما مراحل تنفيذ الدراسة لكشف خصائص التشبيه في القرآن الكريم فكما يلي:

١- القراءة المكررة والملاحظة المباشرة ودراسة القرآن كمصدر أساسي لكشف ولفهم الآيات الكريمة

قبلها أو بعدها لمعرفة معناها (علاقة أفقية/*sintagmatic horizontal*). وعلاقة رأسية أو عمودية أو ترابطية (*association*)

كتحليل (vertical/paradigmatic) الترادف، والتضاد،^(٣٩) والعلاقة بين التشبيهات في نفس الموضوع. والتحليل البيوي يهتم بعناصر التشبيه من المشبه والمشبه به وأداة التشبيه ووجه الشبه. والتحليل عن العناصر الداخلية أول خطوة لا بد من استخدامه قبل تحليل الجوانب الأخرى من النص.^(٤٠)

٢- التحليل الدلالي

ويتناول البحث اللغوي في المستوى الدلالي دراسة المعنى. والمستوى الدلالي يرتبط بالمستوي الآخر ويفيد منه. تعمل المستويات كلها لخدمة المعنى، إذ هو الهدف الأساسي من النص^(٤١).

والدراسة الدلالية في هذا البحث تتركز على تحليل الدال والمدلول، وتحليل العلاقة اللغوية والعلاقة الذهنية. العلاقة اللغوية لاستكشاف المعنى الدلالي/ المعنى السياقي^(٤٢). المعنى السياقي يتكون من معنى مقالي ومعنى مقامي. معنى مقالي هو معنى وظيفي ومعنى معجمي. وأما معنى مقامي فهو ظروف أداء المقال.

٩- تفسير البيانات (*interpreting*) في إطار النظرية البنوية والدلالية والأدبية، بتلخيص المعنى من البيانات، عرض الأهمية والعلّة منها، عرض خصائص التشبيه في القرآن واستفاداتها في إعداد المواد الدراسية في البلاغة. والتعميم لا بد أن يستمد من العلاقات والعناصر الأغلبية بين الجنس ونموذج لأن هذا البحث من عملية البحث الاستقرائية. فعملية تحليل البيانات بتنظيمها وتلخيصها وعرض خلاصتها تجرى مستمرة منذ تجميع البيانات. فقد تجرى التحليل قبل وبعد وأثناء تجميع البيانات^(٤٧).

وأما مراحل تنفيذ الدراسة لإعداد المواد الدراسية في البلاغة فهي (١) تحليل الكتب المدروسة في الجامعة وتحليل الخطة الدراسية في جامعة مالانج الحكومية وجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج إندونيسيا، ويتركز التحليل على مادة التشبيه، (٢) تحليل حاجات الطلبة لجمع المعلومات حول مشكلة في تعلم التشبيه ولأجل تحديد ميولهم، (٣) تعيين أهداف التدريس، (٤) تعيين الأساس الموضوعي في كتابة مواد التشبيه القرآني، (٥) تصميم

٢- إثبات معلومات عن آيات القرآن المستخدمة بأسلوب التشبيه

٣- ملاحظة الكتب المتعلقة بالبحث للتثليل وللمقارنة مع البيانات الأولى^(٤٦)

٤- اثبات الطرفين والأداة ووجه الشبه فيها

٥- إثبات أسماء التشبيه، والمعنى المعجمي للطرفين، وموضوع التشبيه، وغرضها أو وظيفتها

٦- كتابة البيانات في صفحة أدوات البحث.

٧- تنظيم البيانات (*organizing*) مع اهتمام بجوانب النظرية المختارة (اختصار البيانات بطريقة التقييم في أدوات البحث، ترتيب، وتصنيف و تجنيس البيانات، القراءة المتكررة للبيانات الأخرى بمثلها)

٨- تلخيص البيانات (*summarizing*) بوصفها أو بعرض الأسئلة عنها، ثم تبويبها وإيجاد العلاقة بين أبوابها، تقديم البيان عن العلاقات والموضوعات في البيانات، كوسيلة في عرض النظرية المحصلة، لأن المبادئ الأساسية في البحث الكيفي هو إيجاد النظرية من البيانات.

وذلك بمقابلتها بمصادرها التي أخذت عنها^(٥٠). ووثوق البحث وثقته (*reliability/dependability*) تقاس بالأمور الآتية:

١. مراجعة الفحص (*trail Audit*)، وهي استراتيجية الأساسية لاثباته وتحقيقه
٢. قابل لتكرار التجربة منطقيا (*Replication logic*)
٣. المساحة التثليثية (*Triangulation*)، وهي ملاحظة وثوق البيانات وثقتها^(٥١) بطريقة ملاحظة المراجع المتعلقة بالتشبيهاً القرآنية كالتفسير والكتب البلاغية لأجل المقارنة، تكرار فهم النظريات المستخدمة في البحث، والمناقشة مع الزملاء والخبراء في تعليم اللغة العربية، والتكرار في ملاحظة البيانات وجمعها، ومراجعة التحليل والتفسير^(٥٢).

هـ - إعداد المواد الدراسية في البلاغة

الأسس التي يجب مراعاتها عند اعداد المواد التعليمية هي تحديد الأهداف، الاختيار، الترتيب أو بناء المنهج، العرض أو التقديم، والتقييم^(٥٣). والأسس في إعداد المواد أربعة جوانب وهي الجانب النفسي، والجانب الثقافي، والجانب التربوي، والجانب اللغوي. وهذه الجوانب

المواد الدراسية، (٦) مواصفات المواد الدراسية، (٧) التنقيح الأول، (٨) تحكيم الخبراء، (٩) التنقيح الثاني، (١٠) التجربة عن مدى صعوبة المادة أو مدى المقروءة، (١١) التنقيح الأخير، (١٢) الطباعة، والانتشار، والتنفيذ.

وليكون ثقة أن النتائج المستخدمة في البحث هي للحالات التي تجري ملاحظتها، وليكون النتائج لا تغزى إلى عوامل غير واردة في الدراسة، لا بد للباحثة أن تقيس الصدق (*validity*). والصدق يشير إلى الدرجة التي يمكن بواسطتها عمل استنتاجات من نتائج الدراسات أو البحوث. ولاحتراز صلاحية البيانات (الصدق الداخلي *internal validity*) فالباحثة لا بد عليها عرض الحجة والدليل المستمد من العناصر المؤكدة، على حسب الاتفاق والإجماع، وصلاحية التفسير والنظرية وبعيد عن الانحراف. والصدق الخارجي (*Transferability/ external validity*) في البحث الكيفي معتمد على وجود المماثلة^(٤٨)، ولا بد أن يستوفي ميزان الصدق الداخلي^(٤٩).

وتنقيح البحث يكون بطريقة تحقيق صحة المعلومات التي وردت في البحث،

خصائص مواد تدريس اللغة الجيدة ينبغي أن تساعد الطلبة على تنمية الثقة بالنفس، وتعطي الأثر والشعور بالراحة. وينبغي لكل وحدة في المواد التعليمية تقديم خبرة تعلم ممتعة، وتقديم فرص للنجاح، والممارسة الفردية، وتوفير فرص لقياس التعلم ذاتياً^(٥٦).

ويحتاج في إعداد المواد إلى تحليل الحاجات لأنه نقطة البداية في تطوير المواد. وهو مرحلة متميزة وضرورية في تصميم المواد الدراسية. والحاجات عند بريندلي (Brindley) ما يريد المرء، والرغبات، والمتطلبات، والتوقعات، والدافعية، والمتطلبات. ومن أغراض تحليل الحاجات لتحديد حاجة الطلبة في الدراسة، ولاكتشاف الخبرة السابقة لدى الطلبة فيما يتعلق بالمادة، ولتحديد مستوى الكفاية للمادة، وخصائص الطلاب الثقافية والشخصية، وجمع المعلومات حول مشكلة معينة يواجهها الطلبة.

تكون المواد الدراسية عنصراً مهماً ورئيسياً في غالبية البرامج الدراسية. وتكون المواد الدراسية في تدريس اللغة (١) مصدراً للمواد المستخدمة في تقديم المادة اللغوية، (٢) مصدراً للأنشطة الخاصة بالممارسة اللغوية التي يقوم بها الطلبة

متداخلة يؤثر بعضها في البعض الآخر. والجانب النفسي جانباً مهماً في أية عملية تعليمية. فالحقائق المتصلة بنمو المتعلم والمبادئ المتصلة بنظريات التعلم وبدور الميول والدافعية فيه كلها أسس نفسية تقوم بدور كبير في إعداد واختيار وتنظيم مواد التعلم. والجانب الثقافي يتعلق بطرائق حياة الشعوب وأنظمتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتربوية. والثقافة هي محتوى الوعاء اللغوي. فلذلك لا بد أن تحمل المادة التعليمية العناصر الثقافية^(٥٤). والمبادئ التربوية لإعداد المواد التعليمية، وهي (١) مبادئ تنظيم المادة التعليمية، (٢) الضوابط التربوية عند معالجة الجوانب المختلفة للمادة التعليمية، (٣) مبادئ تتصل بوضوح المادة التعليمية وانقائتها، (٤) مبادئ تتصل بمحتوى المادة التعليمية، (٥) مبادئ تتصل بمناسبة المادة وإمكانية تدريسها. والجانب اللغوي يتعلق بنظام الأصوات، والكلمة، والبنية، والمعنى^(٥٥).

والمواد التعليمية الجيدة ينبغي أن تزيد من تشويق الطلبة، وتخبرهم ما سوف يتعلمونه بعد ذلك، وتشرح لهم محتوى التعلم الجديد، وتربط الأفكار بما تعلمه الطلبة سابقاً، وتشجعهم على الممارسة. إن

ط) التنقيح الأخير (*Final product*)
(*revision*)

ي) الانتشار والتنفيذ
(*Dissemination and*)
(*implementation*)^(٥٨)

ومراحل في إعداد الكتاب المطور في التشبيه القرآني تعتمد على نموذج بورغ وغال بتصريف، وهي (١) البحث في خصائص التشبيه القرآني من حيث البنية الدلالة الأدبية، (٢) جمع المعلومات بطريقة البحث في التشبيه القرآني المكتوب في كتب البلاغة المدروسة، والبحث في الخطة الدراسية، وتحليل حاجات الطلبة بطريقة الاستبانة، (٣) تعيين أهداف التدريس، (٤) تعيين الأساس الموضوعي في كتابة مواد التشبيه القرآني، (٥) تصميم المواد، (٦) مواصفات المواد، (٧) التنقيح الأول حسب المداخلات من الخبراء في المناقشة، (٨) تحكيم الخبراء في تعليم اللغة العربية، (٩) التنقيح الثاني حسب المداخلات من الخبراء في تعليم اللغة العربية، (١٠) التجربة عن مدى مقروئية المواد، (١١) التنقيح الأخير حسب الاستبانة من الطلبة والمداخلات من الخبراء في المناقشة (١٢) الطباعة، والانتشار، والتنفيذ.

ومصدرا لأنشطة التفاعل التواصلي، (٣) مرجعا للطلبة فيما يتعلق بالمادة، (٤) تقدم دعما للطلبة الذين يحتاجون إلى اكتساب مزيد من الثقة. وبهذه المواد الدراسية يمكن للطلبة استخدامها في الدراسة الذاتية خارج الصف الدراسي^(٥٧).

وهناك عدة نماذج التطوير للمواد الدراسية، منها النموذج التطويري عند بورغ وغال Borg and Gall الذي يتكون من عشر خطوات آتية:

أ) البحث وجمع المعلومات
(*Research and Information*)
(*Collecting*)

ب) التصميم (*Planning*)

ج) تطوير الإنتاج الأول (*Develop*)
(*Preliminary Form of*)
(*Product*)

د) التجربة الأولى (*Preliminary*)
(*Field Testing*)

هـ) التنقيح الأول (*Main Product*)
(*Revision*)

و) التجربة الثانية (*Main Field*)
(*Testing*)

ز) التنقيح الثاني (*Operational*)
(*Product Revision*)

ح) التجربة الثالثة (*Operational*)
(*Field Testing*)

و - ملخص نتائج البحث

التشبيه القرآني أحد أساليب القرآن الكريم في إيصال المعاني عن الموضوعات المختلفة؛ من العقيدة، والشريعة، والأخلاق، والرسول والنبوة، والعالم، واليوم الآخر. وهو عنصر مهم لا يتم المعنى إلا به. فهو يبرز المعنى في صورة رائعة لها وقعها في النفس. والتشبيه القرآني بنية، له عناصر تتصل بعضها بعضاً. من حيث الخصائص النبوية للتشبيه القرآني، اكتشفت الباحثة ٢١٨ تشبيه. واكتشفت الباحثة ستة موضوعات التشبيه القرآني، وهي (١) العقيدة (الكافر، المنافق، المؤمن)، (٢) الشريعة (العبادة والمعاملة)، (٣) الأخلاق (الأخلاق المحمودة والمذمومة)، (٤) الرسول والنبوة (الحوادث في زمن الرسل والأنبياء، الكتب والمعجزات، الرسل والنبوة ودعواتهم)، (٥) العالم (الوجود الكوني والحياة الدنيا)، و(٦) اليوم الآخر (مشاهد القيامة والجنة والنار).

من حيث عناصر التشبيه، أربعة عناصر وهي المشبه، والمشبه به، وأداة التشبيه، ووجه الشبه. وهذه العناصر يرتبط بعضها بعضاً. والمشبه يدور حول الموضوعات الستة، وهي العقيدة، والشريعة، والأخلاق،

والرسول والنبوة، والعالم، واليوم الآخر. والمشبه به يدور حول الإنسان، والحيوان، والنبات، والجماد، والحال، والعمل، والصفة. والمشبه به يستمد كثيراً على الطبيعة التي لا يمكن للإنسان أن يستغني عنها بحال من الأحوال. وهذا من أسباب تأثيرها في النفوس. وقد يكون المشبه به من نفس فعل المشبه ويفيد زيادة وضوح المعنى وتقوية المشابهة بين الطرفين لعلاقتهما لفظية ومعنوية. ومعظم التشبيه القرآني يستخدم أداة التشبيه فيكون مرسلاً (٧٤٪)، والأداة المفضلة هي الكاف. ومعظم التشبيه القرآني يحذف منه وجه الشبه فيكون مجملاً (٨٥٪). وأغراض التشبيه القرآني يدور حول محورين، أولاً، للبيان أي لتقريب المعنى وللتسوية بين الشئين المماثلين في الحكم أو الأثر (التشبيه البياني). وثانياً، البرهان لإثبات الحقائق أي لإثبات توحيد الله وقدرته، وإثبات المعاد، ولقياس إحياء الموتى بإحياء الأرض (التشبيه البرهاني).

من حيث تقسيمات التشبيه، اكتشفت الباحثة أنواع التشبيه القرآني، يشمل التشبيه الضمني وغير الضمني، البليغ وغير البليغ، المقلوب وغير المقلوب، والحسي والعقلي، والمختلفين، والمفرد والمركب والمتعدد،

السور المدنية. وبنظر إلى عدد كل الموضوعات، فموضوع الرسل والنبوة أكثره استخداما (٨٦٪)، يليه يوم الآخر (٨٤٪) ثم العالم (٨١٪) ويليه العقيدة (٤٨٪). وأما التشبيهات في السور المدنية، فموضوع الشريعة أكثره استخداما (٨٣٪)، ويليه الأخلاق (٨٠٪) ثم العقيدة (٥١٪).

التشبيهات القرآنية في العقيدة أكثرها عددا وهي ٦٨ تشبيها. والتشبيهات في العقيدة لها أثر في توحيد الله وتصحيح العقائد، ولإصلاح النفوس، وتهذيب الأخلاق، وتقويم المسالك. والتشبيه عن الرسل والنبوة كذلك من الموضوعات الشائعة في التشبيه القرآني. وذلك لأن الله أنزل الوحي بواسطة الرسل. وقصص الأنبياء والأمم الغابرة المستخدمة بطريقة التشبيه المؤثر في النفوس لإيضاح أسس الدعوة وتثبيت قلب رسول الله والأمة على دين الله، وتصديق الأنبياء السابقين، وإظهار صدق محمد في دعوته، وللتربية والتهذيب الديني.

ومن حيث الخصائص الدلالية في التشبيه القرآني، اكتشفت الباحثة العلاقة الوثيقة بين المشبه والمشبه به، وبين المعنى الأساسي والمعنى الدلالي، إما العلاقة العمودية في الحقول الدلالية في نفس

والتشليل وغير التمثيل. ومن هذه التقسيمات، فمعظم التشبيه القرآني غير الضمني (٩٥٪) وبالأخص مرسل مجمل (٦٤٪)، وغير البليغ (٧٤٪)، وغير المقلوب (٩٩٪)، والمشبه به الحسي (٦٩٪)، والمركب (٥٤٪)، والتمثيل (٦١٪). ومن حيث موضوعاتها، فالعدد الأكثر من التشبيه غير الضمني يكون في العقيدة (٩٣٪)، والتشبيه غير المقلوب يكون في كل الموضوعات، والتشبيه بالمشبه به الحسي يكون في التشبيه عن العالم (٨٢٪)، ويليه عن يوم الآخر (٧١٪)، ثم عن العقيدة (٦٩٪). والعدد الأكثر في التشبيه المفرد يكون في الرسول والنبوة (٥٢٪)، والتشبيه المركب يكون في العقيدة (٧٣٪)، والمتعدد يكون في العقيدة ويوم الآخر. والتشبيه التمثيل معظمه في العقيدة (٧٨٪). والتشبيه القرآني جاء لخدمة التمثيل القرآني بغرض إيضاح المعاني عن طريق تصويرها في صورة حسية. وبنظر إلى الموضوعات فالتشبيه في العقيدة أكثرها استخداما بأنواع التشبيهات.

ومن حيث نزول السور، اكتشفت الباحثة أن التشبيه القرآني يكون في السور المكية والمدنية. وعدد التشبيهات في السور المكية أكثر (٦١٪) من التشبيهات في

الكريم لها انسجام وتناغم وتوازن وتركيز. وهذه العناصر تسبب إلى إحساس الجمال وخضوع العقل لتنفيذ عملية البر والإحسان. وهذه الخصائص الثلاثة مهمة توظيفها في إعداد المواد الدراسية في البلاغة. وهو في إعداد مادة التشبيه في مبحث علم البيان. وذلك لأن التشبيه له بنية ودلالة وعناصر أدبية. واختيار التشبيه القرآني لأن القرآن مصدر اللغة الفصيحة البليغة ذات المعاني الرافعة ويناسب بأسس إعداد المواد الدراسية من ميول ودافعية الطلبة وإسلامية وعالمية وشمولية. والكتاب المطور يعتمد على نموذج بورغ وغال (Borg & Gall) بالتصرف ليكون مطابقا بخصائص البحث. والكتاب المطور يتأسس على الكتاب الموضوعي حسب موضوعات التشبيه القرآني الست وهي التشبيه القرآني في العقيدة، والشريعة، والأخلاق، والرسول والنبوة، والعالم، واليوم الآخر، ولا يتأسس على الكتاب القواعدي كما قد كان. وذلك لمطابقة الكتاب مع الدراسة الجديدة في البلاغة. والمحتويات في الكتاب المطور تتكون من الإهداء، ومقدمة، وإرشادات للمعلم، والمحتويات، والدرس الأول حتى العاشر. ويتكون كل درس من: الكفاءة، والأهداف، والأمثلة، والتحليل البيوي،

الموضوعات أو بين الموضوعات، أو العلاقات الأفقية بين عناصر التشبيه في الآية.

واكتشفت الباحثة المعنى المحلي والمعنى العالمي في التشبيه القرآني. المعنى العالمي لكون كتاب القرآن ليس للعرب فحسب وإنما للناس أجمعين عبر العصور، من جانب الاعتماد أن اللغات في العالم لها صفات أساسية متجانسة. والمعنى المحلي للتشبيه القرآني لظهور المعنى المحدود في ثقافة العرب، لتأثر اللغة بالخبرات الشخصية وهي البيئة المادية من الحيوانات والنباتات، والخبرات الثقافية من الاجتماعية والسلوكية والدينية والفنية.

لكل موضوعات التشبيه القرآني الحقول الدلالية. ومن فحص المعنى الأساسي والمعنى العلاقي لكلمات المفتاح، وفحص الحقول الدلالية في كل الموضوعات، اكتشفت الباحثة الرؤية القرآنية للعالم في موضوعات التشبيه القرآني.

ومن حيث الخصائص الأدبية، اكتشفت الباحثة العناصر الجمالية الأربعة في التشبيه القرآني، وهي العنصر العقلي، والخيالي، والعاطفي، والفن التي تتصل بعضها بعضا في تحصيل جمال التشبيه القرآني. وبهذه العناصر الأدبية الأربعة، فأيات القرآن

الأدبي، وإنضاج الحاسة الفنية، ومعالجة التشبيه من ناحية العناصر الجمالية.

٣- المواد في كتاب البلاغة لا بد من أن تضمن القرآن الكريم، لأن القرآن مصدر اللغة الفصيحة البليغة ذات المعاني الرافعة، ومكانته في المرتبة الأولى ويكون معيارا للعربية الفصيحة، والقرآن إسلامية المنطلق التي لا بد للمطور اهتمامها. والمادة من القرآن تناسب بأسس إعداد المواد الدراسية من ميول ودافعية الطلبة و إسلامية وعالمية وشمولية وثقافية العربية والإسلامية.

٤- أن يختار المطور أو المطورة الأسلوب البلاغي المألوف استخدامه في القرآن الكريم. وفي التشبيه يفضل القرآن استخدام التشبيه المرسل والمجمل والتمثيل والتشبيه عقلي-حسي.

٥- أن يطلع المدرس أو المدرسة المنهج الدراسي الذي يتأسس على تدريس القواعد والاهمال بغرض تدريس البلاغة الأساسي، ثم يحاول إلى اهتمام فهم النصوص وتذوقها، ويلمون خلال ذلك بمصطلحات التشبيه من غير إسراف فيها، ومن غير تعرض لتفاصيلها

والتحليل الدلالي، والتحليل الأدبي، والتدريبات، والإجابة. وفي آخر الكتاب المصادر والمراجع، ومسرد المصطلحات. فغرض تدريسها ليس لتدقيق القواعد كتدريس النحو والصرف وإنما لأجل فهم النصوص وتذوقها. فهذا الكتاب يدعم الوجهة أن البلاغة جزء من الدراسات الأدبية. وتخفت الدراسة من المصطلحات البلاغية وقل الاحتفال بالتقسيمات والتعريفات، لأنها قد أدت إلى إخفاق البلاغة وقصورها عن تحقيق غايتها الأساسي.

ز - توصيات البحث

١- تدريس التشبيه القرآني لا بد أن يبدأ بالنظرية النبوية ثم الدلالية والأدبية. وذلك لأن التحليل النبوي هو التحليل النص نفسه على كونه مصدرا أساسيا للملاحظة. والتحليل عن العناصر الداخلية أول خطوة لا بد من استخدامه قبل تحليل الجوانب الأخرى من النص.

٢- للباحث أو الباحثة المستقبلة أن يطور كتاب البلاغة بوجهة حديثة وهي البلاغة كجزء من الدراسة الأدبية. فتخفت الدراسة من المصطلحات البلاغية والاحتفال بالتقسيمات والتعريفات، والاهتمام بتكوين الذوق

خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله تعالى خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير. وفضيلة السيد الدكتور توركيس لويس، المشرف الثاني، فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء لتوجيهاته وإرشاداته القيمة خلال شغله بالتدريس والعمليات الجامعية. وكلها جهود مشكورة، وأرجو أن تكون مأجورة-إن شاء الله- والله لا يضيع أجر من أحسن عملا. وما توفيقي إلا بالله، عليه توكلت وإليه أنيب، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم. والحمد لله رب العالمين.

وأقسامها المختلفة إلا لأجل الضرورة الأدبية.

٦- ضرورة الاستفادة من نتائج هذا البحث لضرورة التعرف على أسلوب التشبيه القرآني والتذوق للتشبيهات القرآنية من حيث البنية والدلالة والأدب.

٧- ضرورة استفادة الكتاب المطور كأحد المراجع في تدريس التشبيه في علم البيان.

ح - الشكر والتقدير

أقدم جزيل شكري وتقديري إلى المشرفين اللذين كانا لهما الفضل في خروج بحثي عن التشبيه القرآني إلى حيز الوجود للحصول على درجة الدكتوراه في تعليم اللغة العربية. وهما فضيلة السيد الأستاذ الدكتور نور المرتضى، المشرف الأول الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا ووجه

٤- مليكة حقان، من قضايا اللفظ والمعنى بين اللغويين والبلاغيين، (موقع: ديوان العرب، الرباط: علي

<http://www.diwanalarab.com>.

، تاريخ الاقتباس: ٦ فبراير ٢٠١٠

٥- علي ميلوحي، بلاغة التشبيه في القرآن الكريم، (موقع: الفصحح لعلوم اللغة العربية، الرباط: علي

١- نصر حامد أبو زيد، مفهوم النص: دراسة في علوم القرآن، الطبعة الرابعة، (بيروت: المركز الثقافي العربي، ١٩٩٨)، ص. ٩.

٢- محمود عكاشة، علم اللغة، (مصر: دار النشر للجامعات، ٢٠٠٧) ص. ١١١-١١٢.

٣- محمد المالكي، دراسات الطبري للمعنى من خلال تفسيره، (المغرب: منشورات وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية مطبعة فضالة، ١٩٩٦)، ص. ٢١.

الخامسة، (بيروت لبنان: دار الجيل، ١٩٨١)، ص. ١٢٤؛ علي زوين، منهج البحث اللغوي: بين التراث وعلم اللغة الحديث، الطبعة الأولى، (آفاق عربية: دار الشؤون الثقافية العامة، ١٩٨٦)، ص. ١٤١

١٤- عماد علي سليم الخطيب، مرجع الطلاب في النقد التطبيقي، (لبنان: دار الكتب العلمية)، ص. ١٦-١٧.

١٥- أحمد أحمد بدوي، مرجع سابق، ص. ٥

١٦- محمود فهمي حجازي، مدخل إلى علم اللغة، طبعة جديدة مزيدة ومنقحة، (مصر: دار قباء، دون تاريخ)، ص. ١٢٩

١٧- علم الرموز والعلامات *sign*

١٨- موريس (١٩٠١-١٩٧٩) فيلسوف

أمريكي، درس في جامعة شيكاغو، وحصل على شهادة الدكتوراه في الفلسفة ١٩٢٥، ثم عين أستاذاً في جامعة شيكاغو ١٩٤٨؛ ومن ثم أستاذاً باحثاً في جامعة فلوريدا؛ ورئيساً في القسم الغربي من الجمعية الفلسفية الأمريكية. يعدّ موريس تشارلز من كبار علماء اللغة المجددين في مجال فلسفة اللغة، تأثر بأستاذه جورج ميد *George Mead*، واستطاع أن يطور أفكار تشارلز بيرس *Charles Peirce* اللغوية (موقع: الموسوعة العربية *Arab Encyclopedia*، المجلد ١٩، العلوم الإنسانية)، على الرابط:

<http://www.arab-ency.com>

تاريخ الاقتباس: ٤ مارس ٢٠١٢

تاريخ <http://www.alfaseeh.com>

الاقتباس: ١٠ مايو ٢٠١١^١

٦- أحمد أحمد بدوي، من بلاغة القرآن، (القاهرة: نهضة مصر، ٢٠٠٥)، ص. ١٥٧.

٧- محمود عكاشة، مرجع سابق، ص. ١١٠.

٨- عبد العلي الودغيري، قضايا المعجم العربي في كتابات ابن الطيب الشرقي، (الرابط: منشورات عكاظ، ١٩٨٧)، ص. ٥٧.

٩- المرجع نفسه، ص. ٩

١٠- صلاح فضل، نظرية البنائية في النقد الأدبي، (جمعية الرعاية المتكاملة: مكتبة الأسرة، ٢٠٠٣)، ص. ٢٦

١١- محمود سليمان ياقوت، منهج البحث

اللغوي، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٢)، ص. ١٤٩-١٥٠

١٢- أبو علي الحسن بن رشيق القيرواني الأزدي (٣٩٠ - ٤٦٣ هـ = ١٠٠٠ - ١٠٧١ م):

أديب، نقاد، باحث. كان أبوه من موالى الأزد. ولد في المسيلة (بالمغرب) وتعلم الصياغة، ثم مال إلى الأدب وقال الشعر، فرحل إلى القيروان سنة ٤٠٦ ومُدح ملكها، واشتهر فيها، (نقلا عن : الأعلام للزركلي، موقع: المكتبة الشاملة: [www. Islamreligion.com](http://www.Islamreligion.com); <http://shamela.ws>)، تاريخ الاقتباس:

١٦ ابريل ٢٠١٣

١٣- الحسن بن رشيق القيرواني، العملة في

محاسن الشعر وآدابه ونقده، المجلد الأول، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، الطبعة

- ٢٨- سيد قطب، التصوير الفني في القرآن، (دون المدينة: دار الشروق، دون تاريخ)، ص. ٣٤-٣٥
- ٢٩- محمد بركات حمدي أبو علي، البلاغة العربية في ضوء منهج متكامل، (الأردن: دار البشير. ١٩٩٢) ص. ١٠؛ وعبد المتعال الصعيدي، البلاغة العالية، (القاهرة: مكتبة الآداب، ١٩٩١) ص. ٢٩
- ٣٠- مازن المبارك، الموجز في تاريخ البلاغة، (دار الفكر، دون تاريخ) ص. ١١٢
- 31- Teuw, A. *Membaca dan Menilai Sastra* (القراءة والتحكيم للأدب) (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 1983) p. 61
- ٣٢- المرجع نفسه، ص. ٦٢.
- ٣٣- أحمد مختار عمر، علم الدلالة (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٨)، ص. ١٢، ١٥؛ وفاز الداية، علم الدلالة العربي (دمشق: دار الفكر، ١٩٨٥)، ص. ٧.
- ٣٤- سيد قطب، مرجع سابق، ص. ٣٦، ٧١.
- ٣٥- لبيب النجيجي ومحمد منير مرسي، البحث التربوي: أصوله ومناهجه، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٣)، ص. ٢٠٠، ٢٠٩؛ وسمي هذا البحث بالبحث الوثائقي عند تقسيمات أحمد بدر، و دونالد أري (في: Donald Ary, Lucy Cheser Jakobs, Asghar Razavieh. *Introduction to Research in Education*. (USA: Wadsworth, 2002), hal. 27; وسمي بالبحث الوثائقي لأن هذا البحث يتعلق
- ١٩- Firth., J.R. *Papers in Linguistics*. 1934-1951. London: Oxford. signs University Press. 1957 h.15
- أحمد شفيق الخطيب، المصطلح LINGUISTICS وفروعه، (موقع: واتا: الجمعية الدولية للمترجمين واللغويين العرب، المنتدى: قسم الأدب والعلوم الإنسانية؛ مقالات ودراسات أدبية)، تاريخ الاقتباس: ١٥ مارس ٢٠١٣
- ٢٠- أحمد مختار عمر، علم الدلالة، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٨)، ص. ١١، ١٥
- ٢١- تمام حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، (مغرب: دار الثقافة. ١٩٩٤)، ص. ٣٣٩
- ٢٢- شوقي ضيف، البحث الأدبي، الطبعة الثامنة، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٢)، ص. ٩، ١١-١٣
- ٢٣- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، (بيروت: دار الثقافة، دون تاريخ)، ص. ٨٦
- ٢٤- المرجع نفسه، ص. ٣٦
- ٢٥- عبد الباسط عبد الرزاق بدر، البلاغة والتقد، للسنة الثالثة الثانوية، (المملكة العربية السعودية: جامعة إمام بن سعود الإسلامية، ١٤١٢)، ص. ٨٩
- ٢٦- أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، الطبعة السابعة، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٦٤)، ص. ٣١، ١٧٩.
- ٢٧- جبور عبد النور، المعجم الأدبي، الطبعة الثانية، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٤)، ص. ٣١٦، وأحمد أحمد بدوي، مرجع سابق، ص. ١٥٣

- بالكشف عن الوثائق وإيجاد معنى مناسب لها، أي ارتباط محتوى الوثائق بما نحاول استنتاجه أو الوصول إليه (في: لبيب النجيحي ومحمد منير مرسي، مرجع سابق، ص. ١٧٣
- 38- Donald, Ary., Lucy Cheser Jakobs, Asghar Razavieh. Op.Cit. p.465-470
- 39- Muhadjir, Noeng. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Edisi IV. (Yogyakarta: Rake Sarasin. 2002), hal. 301-302
- 40- Teeuw, A. *Membaca dan Menilai Sastra* (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, hal. 61
- ٤١- محمد محمد داود، العربية وعلم اللغة الحديث، (القاهرة: دار الغريب، ٢٠٠١)، ص. ٩٥، ١٠٦-١٠٨
- ٤٢- المعنى السياقي هو المعنى الدلالي لأن السياق (تمام حسان، الأصول، مرجع سابق) ص. ٤١٨
- ٤٣- قد يكون التشبيه عالميا أي الرموز والمعنى مستخدمة في كل اللغة، اعتمادا على أن اللغات في العالم لها صفات أساسية متجانسة، وقد يكون محليا أي الرموز والمعنى محدودة في ثقافة معينة، اعتمادا على أن اللغة تتأثر بالخبرات الشخصية وهي البيئة المادية (الحيوانات والنباتات) والخبرات الثقافية (الاجتماعية والسلوكية والدينية والفنية) (في: "Sepotong Wahab, Abdul. Model Studi tentang "Metafora"(نموذج التحليل عن الاستعارة
- 36- Soenarto. *Metodologi Penelitian Pengembangan untuk Peningkatan Kualitas Pembelajaran*. Makalah disampaikan dalam Pelatihan Nasional Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran dan Penelitian Tindakan Kelas (PPKP dan PTK) bagi Dosen LPTK, di Padang dan Mataram, 5-9 April 2006
- 37- Bogdan Robert C. & Sari Knopp Biklen. *Qualitative Research for Education*. Third Edition. (Amerika: Allyn & Bacon).p.57 إن وسائل جمع المعلومات للأبحاث العلمية هي؛ العينات، والملاحظة، والاستبانة، والمقابلة (عبد الله محمد الشريف، *منهج البحث العلمي*. إسكندرية: مكتبة الإشعاع، ١٩٩٦) ص. ١٠٩؛ وهي تتكون من المسح، والتجربة، والمقابلة، ودراسة الوثائق. وهي عند عييدات وأصحابه تتكون من العينات، والاستبانة، والمقابلة، والملاحظة، وتحليل المحتوى، والاختبارات، ومن وظيفة تحليل المضمون هي تحليل الخصائص اللغوية أو الدلالية للرموز الاتصالية المستخدمة (ذوقان عييدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق، *البحث العلمي، مفهومه، أدواته، وأسانيه، طبعة مزيدة، (الرياض:*

- Kualitatif* (Bandung: Rosdakarya, 2000), hal.178.
- 52- Alwasilah. Op.Cit. h. 176; Ary, Donald, Lucy Cheser Jakobs, Asghar Razavieh. Op.Cit. P.455-456
- ٥٣- رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية،(مكة المكرمة: معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص.٩٥-٩٦
- ٥٤- المرجع نفسه، ص.١٧-١٩
- ٥٥- المرجع نفسه، ص.٢٠-٣٤
- ٥٦- Jack C. ريتشاردز Richard، تطوير مناهج تعليم اللغة، ترجمه ناصر بن عبد الله بن غالي و صالح بن ناصر الشويخ، ص.٢٩٥-٢٩٦
- ٥٧- المرجع نفسه، ص.٢٨٢
- 58- Borg, W.R & Gall, M. *Educational Research: An Introduction*, Fifth Edition, (New York: Longman, 1989), p. 775
- قائمة المصادر والمراجع**
- أ- المصادر
- القرآن الكريم
- جبور عبد النور، المعجم الأدبي، الطبعة الثانية، بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٤
- ب-المراجع العربية
- ١- كتب
- أحمد أحمد بدوي، من بلاغة القرآن، القاهرة: نهضة مصر، ٢٠٠٥.
- dalam *Pengembangan Penelitian Kualitatif dalam bidang Bahasa dan Sastra* (Aminuddin, Ed.). (Malang: Hiski bekerjasama dengan YA3 Malang), hlm. 126-138.
- ٤٤- الخيال هو القدرة الموجودة لدى الناس جميعا، وجعلها الله في الإنسان يستطيع بها أن يبتكر الأشياء الغائبة عنه فتحضر صورتها في ذهنه أو كأنها أمامه. الخيال عملية دائبة تهدف إلى تجسيد الحقيقة التي لا يمكن إدراكها عن طريق الحواس والتي ليس في مقدور الإنسان بلوغها مباشرة. فالخيال وظيفة من وظائف العقل التي تعمل في عالم الأشياء بواسطة الإدراك، وهو قوة رئيسة من قوى الطبيعة الإنسانية (أحمد الشايب، مرجع سابق) ص.٣١، ١٧٩.
- ٤٥- انفعالات نفسية تنشئ في الإنسان كل حالة
- ٤٦- وهي كتب التفسير: كصفوة التفاسير، والكشاف، وروح المعاني
- ٤٧- Donald, Ary., Lucy Cheser Jakobs, Asghar Razavieh, Op.Cit. p. 465-470; Bogdan, Robert C. & Sari Knopp Biklen, Op.Cit.p.157-186
- ٤٨- Donald, Ary., ibid. 451-454
- 49- Alwasilah, Op.Cit. 187
- ٥٠- حمد سيد محمد، الدليل إلى منهج البحث العلمي، الطبعة الثانية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١) ص.٨٢
- 51- Moeloeng, J. Lexy. *Metodologi Penelitian*

- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، بيروت: دار الثقافة، دون تاريخ
- أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، الطبعة السابعة، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٦٤.
- أحمد سيد محمد، الدليل إلى منهج البحث العلمي، الطبعة الثانية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١
- أحمد مختار عمر، علم الدلالة، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٨
- تمام حسان، الأصول، القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٠
- جاك ريتشاردز Jack C. Richard ، تطوير مناهج تعليم اللغة، ترجمه ناصر بن عبد الله بن غالي و صالح بن ناصر الشويخ، دون تاريخ
- الحسن بن رشيق القيرواني، العملة في محاسن الشعر وآدابه ونقده، المجلد الأول، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، الطبعة الخامسة، بيروت لبنان: دار الجيل، ١٩٨١
- ذوقان عبيدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق، البحث العلمي، مفهومه، أدواته، وأساليبه، طبعة مزيدة، الرياض: دار أسامة، ١٩٩٧
- رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، مكة المكرمة: معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٩٨٥
- سيد قطب، التصوير الفني في القرآن، دون المدينة: دار الشروق، دون تاريخ.
- شوقي ضيف، البحث الأدبي، الطبعة الثامنة، القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٢
- عبد الباسط عبد الرزاق بدر، البلاغة والنقد: للسنة الثالثة الثانوية، جامعة إمام بن سعود الإسلامية: المملكة العربية السعودية، ١٤١٢
- عبد العلي الودغيري، قضايا المعجم العربي في كتابات ابن الطيب الشرقي، الرباط: منشورات عكاظ، ١٩٨٧.
- عبد الله محمد الشريف، مناهج البحث العلمي. إسكندرية: مكتبة الإشعاع، ١٩٩٦
- علي زوين، منهج البحث اللغوي: بين التراث وعلم اللغة الحديث، الطبعة الأولى، آفاق عربية: دار الشؤون الثقافية العامة، ١٩٨٦
- عماد علي سليم الخطيب، مرجع الطلاب في النقد التطبيقي، لبنان: دار الكتب العلمية. دون تاريخ.
- فايز الداية، علم الدلالة العربي، دمشق: دار الفكر، ١٩٨٥.
- ليبب النجحي ومحمد منير مرسي، البحث التربوي: أصوله ومناهجه، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٣.
- مازن المبارك، الموجز في تاريخ البلاغة، دار الفكر، دون تاريخ
- محمد المالكي، دراسات الطبري للمعنى من خلال تفسيره، المغرب: منشورات وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية مطبعة فضالة، ١٩٩٦.
- محمد بركات حمدي أبو علي، البلاغة العربية في ضوء منهج متكامل، الأردن: دار البشير. ١٩٩٢
- محمد محمد داود، العربية وعلم اللغة الحديث، القاهرة: دار الغريب، ٢٠٠١
- محمود سليمان ياقوت، منهج البحث اللغوي، الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٢

<http://www.arab-ency.com>

تاريخ الاقتباس: ٤ مارس ٢٠١٢

ج- المراجع غير العربية

Alwasilah, Chaedar. *Pokoknya Kualitatif: dasar-dasar Merancang dan Melakukan Penelitian kualitatif*. Jakarta:

Pustaka Jaya. 2009

Bogdan Robert C. & Sari Knopp Biklen. *Qualitative Research for Education*. Third Edition. Amerika: Allyn & Bacon

Borg, W.R & Gall, M. *Educational Research: An Introduction*, Fifth Edition, New York: Longman, 1989

Donald Ary, Lucy Cheser Jakobs, Asghar Razavieh. *Introduction to Research in Education*. USA: Wadsworth, 2002

Firth., J.R. *Papers in Linguistics*. 1934-1951. London: Oxford. signs University Press. 1957

Moeloeng, J. Lexy. *Metodologi Penelitian Kualitatif*

Bandung: Rosdakarya, 2000
Muhadjir, Noeng. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Edisi IV. Yogyakarta: Rake Sarasin. 2002

Soenarto. *Metodologi Penelitian Pengembangan untuk Peningkatan Kualitas*

Pembelajaran . Makalah disampaikan dalam Pelatihan Nasional Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran dan Penelitian Tindakan Kelas (PPKP dan

محمود عكاشة، علم اللغة، مصر: دار النشر للجامعات، ٢٠٠٧.

محمود فهمي حجازي، مدخل إلى علم اللغة، طبعة جديدة مزيدة ومنقحة، مصر: دار قباء، دون تاريخ،

نصر حامد أبو زيد، مفهوم النص: دراسة في علوم القرآن، الطبعة الرابعة، بيروت: المركز الثقافي العربي، ١٩٩٨.

٢- مجلات ودوريات ونشرات

أحمد شفيق الخطيب، المصطلح

LINGUISTICS وفروعه، موقع: واتا:

الجمعية الدولية للمترجمين واللغويين العرب، المنتدى: قسم الأدب والعلوم الإنسانية؛ مقالات ودراسات أدبية، تاريخ الاقتباس: ١٥ مارس ٢٠١٣

علي ميرلوحى، بلاغة التشبيه في القرآن الكريم، موقع: [الفصحح لعلوم اللغة العربية](http://www.alfaseeh.com)، على الرابط:

<http://www.alfaseeh.com>، تاريخ

الاقتباس: ١٠ مايو ٢٠١١

مليكة حقان، من قضايا اللفظ والمعنى بين اللغويين والبلاغيين، موقع: ديوان العرب، على الرابط:

<http://www.diwanalarab.com>.

، تاريخ الاقتباس: ٦ فبراير ٢٠١٠

المكتبة الشاملة: www.Islamreligion.com;

<http://shamela.ws>، تاريخ الاقتباس:

١٦ ابريل ٢٠١٣

الموسوعة العربية Arab Encyclopedia، المجلد ١٩، العلوم الإنسانية، على الرابط:

بجورسان، فونوروغو. ثم التحقت دراستها في قسم الأدب العربي بكلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا. وحصلت على درجة الماجستير من جامعة كاجا مادا الحكومية بجوكجاكرتا ، كلية علوم الثقافة، قسم علوم الآداب. وحصلت على درجة الدكتوراه في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج إندونيسيا (٢٠١٤). ونالت درجة الامتياز في دراستها في تلك الجامعات. وعملت مدرسة في قسم الأدب العربي شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية بإندونيسيا منذ سنة ١٩٩٨. وهي متخصصة في تعليم البلاغة، ودراسة نثرية، ودراسة شعرية، وتعليم اللغة العربية للأطفال.

PTK) bagi Dosen LPTK, di Padang dan Mataram, 5-9 April 2006
Teeuw, A. *Membaca dan Menilai Sastra* (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama. 1991

“Sepotong Model Wahab, Abdul. Studi tentang Metafora” dalam *Pengembangan Penelitian Kualitatif dalam bidang Bahasa dan Sastra* (Aminuddin, Ed.). Malang: Hiski bekerjasama dengan YA3 Malang. 1990

الباحثة :

اسمها بالكامل هنيء محلية الصحة (Hanik Mahliatussikah). هي من مواليد إندونيسيا آسيا. وبعد خروجها في المدرسة الابتدائية بمدنتها، التحقت دراستها في المدرسة المتوسطة والثانوية "الإسلام"